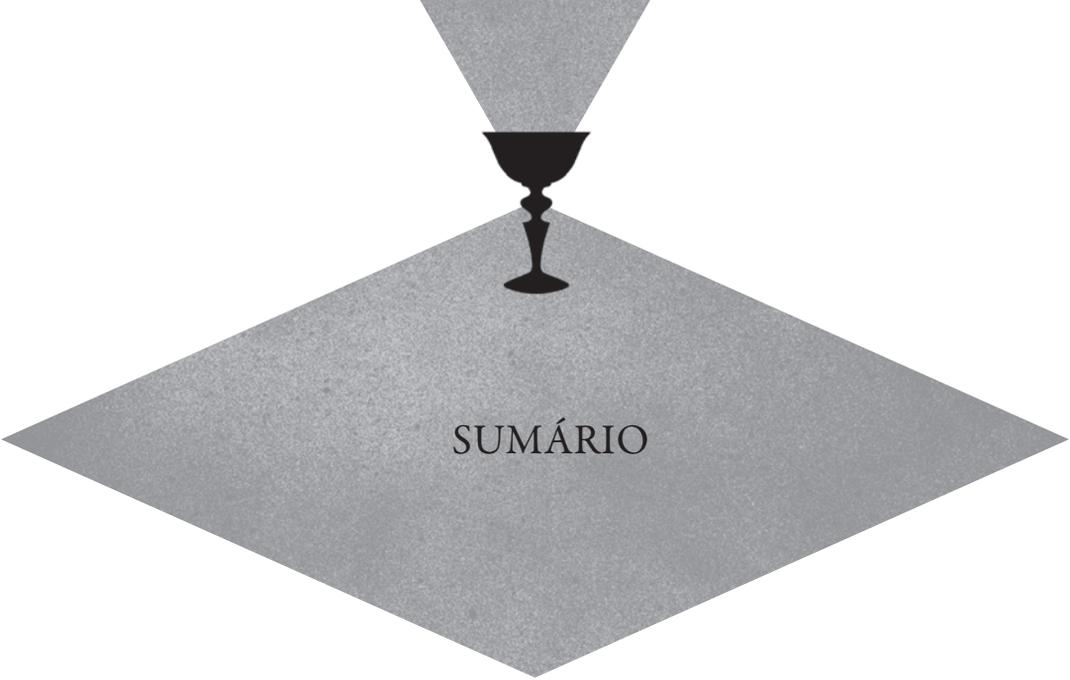


D. A. CARSON
DOUGLAS J. MOO

INTRODUÇÃO
AO NOVO
TESTAMENTO

SEGUNDA
EDIÇÃO
REVISADA
E AMPLIADA


VIDA NOVA



SUMÁRIO

<i>Reduções gráficas</i>	9
<i>Prefácio</i>	13
1. Refletindo sobre o estudo do Novo Testamento	25
2. Os Evangelhos Sinóticos.....	101
3. Mateus.....	173
4. Marcos.....	217
5. Lucas.....	253
6. João.....	287
7. Atos.....	363
8. Cartas do Novo Testamento	421
9. Paulo: apóstolo e teólogo.....	449
10. Romanos	495
11. 1 e 2Coríntios	525
12. Gálatas.....	577
13. Efésios	605
14. Filipenses	629
15. Colossenses	651
16. 1 e 2Tessalonicenses	671
17. As Cartas Pastorais.....	699
18. Filemom.....	741
19. Hebreus	751

20. Tiago	781
21. 1Pedro	803
22. 2Pedro	825
23. 1, 2, 3João.....	843
24. Judas	867
25. Apocalipse	877
26. O cânon do Novo Testamento	913
<i>Índice remissivo</i>	935
<i>Índice de passagens bíblicas</i>	985



REDUÇÕES GRÁFICAS

AB	Anchor Bible
ABD	<i>Anchor Bible Dictionary</i>
Achtemeier/Green/ Thompson	Paul J. Achtemeier; Joel B. Green; Marianne Meye Thompson, <i>Introducing the New Testament: its literature and theology</i> (Grand Rapids: Eerdmans, 2001)
AGJU	Arbeiten zur Geschichte des antiken Judentums und des Urchristentums
AGSU	Arbeiten zur Geschichte des Spätjudentums und Urchristentums
AJT	<i>American Journal of Theology</i>
ALGHJ	Arbeiten zur Literatur und Geschichte des hellenistischen Judentums
AnBib	Analecta Biblica
ANRW	<i>Aufstieg und Niedergang der römischen Welt</i>
Ant.	<i>Josephus, Antiquities of the Jews</i>
ANTC	Abingdon New Testament Commentaries
ASNU	Acta Seminarii Neotestamentici Upsaliensis
ATR	<i>Anglican Theological Review</i>
<i>AusBibRev</i>	<i>Australian Biblical Review</i>
AUSS	<i>Andrews University Seminary Studies</i>
BAGD	Walter Bauer; William F. Arndt; F. Wilbur Gingrich; Frederick W. Danker, <i>A Greek-English lexicon of the</i>

Barker/Lane/Michaels	<i>New Testament and other early christian literature</i> , 2. ed. (Chicago: University of Chicago Press, 1979) Glenn W. Barker; William L. Lane; J. Ramsey Michaels, <i>The New Testament Speaks</i> (San Francisco: Harper & Row, 1969)
BBR	<i>Bulletin for Biblical Research</i>
BCBC	Believers Church Bible Commentary
BDAG	Walter Bauer; Frederick W. Danker; William F. Arndt; F. Wilbur Gingrich, <i>A Greek-English lexicon of the New Testament and other early christian literature</i> , 3. ed. (Chicago: University of Chicago Press, 2000)
BECNT	Baker Exegetical Commentary on the New Testament
BETL	Bibliotheca Ephemeridum Theologicarum Lovanien-sium
BFCT	Beiträge zur Förderung christlicher Theologie
BGBE	Beiträge zur Geschichte der biblischen Exegese
BI	<i>Biblical Interpretation</i>
Bib	<i>Biblica</i>
BIP	Biblical Institute Press
BIS	Biblical Interpretation Series
BJRL	<i>Bulletin of the John Rylands University Library of Manchester</i>
BL	Bampton Lectures
BNTC	Black's New Testament Commentaries (= HNTC)
Bornkamm	Günther Bornkamm, <i>The New Testament: a guide to its writings</i> (London: SPCK, 1974)
Brown	Raymond E. Brown, <i>An introduction to the New Testament</i> (New York: Doubleday, 1997)
BR	<i>Biblical Research</i>
BS	<i>Bibliotheca Sacra</i>
BTB	<i>Biblical Theology Bulletin</i>
BU	Biblische Untersuchungen
BWANT	Beiträge zur Wissenschaft vom Alten und Neuen Testament
BZ	<i>Biblische Zeitschrift</i>
BZNW	Beihefte zur Zeitschrift für die neutestamentliche Wissenschaft c. circa

CAH	Cambridge Ancient History
CBET	Contributions to Biblical Exegesis and Theology
CBQ	<i>Catholic Biblical Quarterly</i>
CBQMS	Catholic Biblical Quarterly Monograph Series
CEB	Commentaire Évangélique de la Bible
CGSTJ	<i>China Graduate School of Theology Journal</i>
CGTC	Cambridge Greek Testament Commentary
Childs	Brevard S. Childs, <i>The New Testament as canon: an introduction</i> (Philadelphia: Fortress, 1984)
CIL	<i>Corpus Inscriptionum Latinarum</i>
CJT	<i>Canadian Journal of Theology</i>
Clogg	Frank Bertram Clogg, <i>An Introduction to the New Testament</i> (London: University Press and Hodder & Stoughton, 1940)
CNT	Commentaire du Nouveau Testament
CONBNT	Coniectanea neotestamentica or Coniectanea biblica: New Testament Series
<i>Contra Ap.</i> m.	Josefo, <i>Contra Apion</i> (Against Apion) morreu
Davies W. D.	Davies, <i>Invitation to the New Testament</i> (London: DLT, 1957)
De Vita Contemp.	Fílon, <i>De Vita Contemplativa</i> (The Contemplative Life)
DBI	<i>A Dictionary of Biblical Interpretation</i>
Dibelius Martin	Dibelius, <i>A fresh approach to the New Testament and early Christian literature</i> (London: Ivor Nicholson & Watson, 1936)
DJG	<i>Dictionary of Jesus and the Gospels</i>
DLNT	<i>Dictionary of the Later New Testament and Its Developments</i>
DLT	Darton, Longman and Todd
DPL	<i>Dictionary of Paul and His Letters</i>
EBC	<i>The Expositor's Bible Commentary</i>
EBib	<i>Etudes bibliques</i>
ECC	Eerdmans Critical Commentary
EFN	Estudios de Filología Neotestamentaria
EGGNT	Exegetical Guide to the Greek New Testament
EGT	<i>The Expositor's Greek Testament</i>

- Ehrman Bart D. Ehrman, *The New Testament: a historical introduction to the early Christian writings*, 3. ed. (New York: Oxford University Press, 2004)
- EKKNT Evangelisch-katholischer Kommentar zum Neuen Testament
- Ellis E. Earle Ellis, *History and interpretation in New Testament perspective*, bis 54 (Leiden: Brill, 2001)
- Enslin Morton Scott Enslin, *Christian beginnings* (New York: Harper, 1936)
- EphThLov* *Ephemerides Theologicae Lovanienses*
- EQ* *Evangelical Quarterly*
- ERT* *Evangelical Review of Theology*
- EstBib* *Estudios bíblicos*
- ET English translation
- EuroJTh* *European Journal of Theology*
- Exp* *The Expositor*
- ExpTim* *Expository Times*
- FRLANT Forschungen zur Religion und Literatur des Alten und Neuen Testaments
- Fs.* *Festschrift*
- GBS Guides to Biblical Scholarship
- GNC Good News Commentaries
- Goodspeed Edgar J. Goodspeed, *An introduction to the New Testament* (Chicago: University of Chicago Press, 1937)
- GP* *Gospel perspectives: studies of history and tradition in the four Gospels*, 6 vols., R. T. France; David Wenham; Craig Blomberg, orgs. (Sheffield: JSOT, 1980-1986)
- Grant Robert M. Grant, *A historical introduction to the New Testament* (London: Collins, 1963)
- Guthrie Donald Guthrie, *New Testament Introduction*, 4. ed. (Downers Grove: IVP, 1990)
- Harrison Everett F. Harrison, *Introduction to the New Testament*, ed. rev. (Grand Rapids: Eerdmans, 1971)
- Hennecke E. Hennecke, org., *New Testament Apocrypha*, 2 vols. (ET London: Lutterworth, 1963-1965)

Hermeneia	Hermeneia — A Critical and Historical Commentary on the Bible
HNT	Handbuch zum Neuen Testament
HNTC	Harper's New Testament Commentaries (= BNTC)
HTKNT	Herders theologischer Kommentar zum Neuen Testament
<i>HTR</i>	<i>Harvard Theological Review</i>
HTS	Harvard Theological Studies
Hunter	A. M. Hunter, <i>Introducing the New Testament</i> (London: SCM, 1945)
HUT	Hermeneutische Untersuchungen zur Theologie
<i>IB</i>	<i>Interpreter's Bible</i>
<i>IBS</i>	<i>Irish Biblical Studies</i>
IBT	Interpreting Biblical Texts
ICC	International Critical Commentary
ICE	Institute for Christian Economics
<i>IDB</i>	<i>Interpreter's Dictionary of the Bible</i>
<i>IDBSup</i>	<i>Interpreter's Dictionary of the Bible Supplement</i>
<i>Int</i>	<i>Interpretation</i>
<i>ISBE</i>	<i>International Standard Bible Encyclopedia</i>
<i>ISCAST</i>	<i>Bulletin of the Institute for the Study of Christianity in an Age of Science and Technology</i>
IVP	InterVarsity Press
IVPNTC	ivp New Testament Commentary
<i>JASA</i>	<i>Journal of the American Scientific Affiliation</i>
JB	Jerusalem Bible
<i>JBL</i>	<i>Journal of Biblical Literature</i>
<i>JBR</i>	<i>Journal of Bible and Religion</i>
<i>JCE</i>	<i>Journal of Christian Education</i>
<i>JETS</i>	<i>Journal of the Evangelical Theological Society</i>
<i>JNES</i>	<i>Journal of Near Eastern Studies</i>
Johnson	Luke T. Johnson, <i>The writings of the New Testament</i> , ed. rev. (Minneapolis: Fortress, 1999)
JPTSS	Journal of Pentecostal Theology Supplement Series
<i>JSHJ</i>	<i>Journal for the Study of the Historical Jesus</i>
<i>JSNT</i>	<i>Journal for the Study of the New Testament</i>

JSNTSup	Journal for the Study of the New Testament: Supplement Series
JSOT	<i>Journal for the Study of the Old Testament</i>
JTC	<i>Journal for Theology and the Church</i>
JTS	<i>Journal of Theological Studies</i>
Jülicher	Adolf Jülicher, <i>An introduction to the New Testament</i> (London: Smith, Elder, 1904)
KBW	Katholisches Bibelwerk
KEK	Meyers Kritisch-exegetischer Kommentar über das Neue Testament
KJV	King James Version
Klijn	A. F. J. Klijn, <i>An introduction to the New Testament</i> (Leiden: Brill, 1967)
Kümmel	Werner Georg Kümmel, <i>Introduction to the New Testament</i> , ed. rev. (Nashville: Abingdon, 1975)
Lake	Kirsop Lake; Silva Lake, <i>An introduction to the New Testament</i> (London: Christophus, 1938)
LCL	Loeb Classical Library
LEC	Library of Early Christianity
LLC	<i>Literary and Linguistic Computing</i>
LouvStud	<i>Louvain Studies</i>
LSJ	Henry George Liddell; Robert Scott; Henry Stuart Jones, <i>A Greek-English lexicon</i> , 9. ed. (Oxford: Clarendon, 1940)
LW	<i>Luther's Works</i>
LXX	Septuaginta
McDonald/Porter	Lee Martin McDonald; Stanley E. Porter, <i>Early Christianity and its sacred literature</i> (Peabody: Hendrickson, 2000).
McNeile	A. H. McNeile, <i>An introduction to the study of the New Testament</i> , 2. ed., rev. por C. S. C. Williams (Oxford: Clarendon, 1953)
Martin	Ralph P. Martin, <i>New Testament foundations: a guide for Christian students</i> , 2 vols. (Grand Rapids: Eerdmans, 1975-1978)
Marxsen	Willi Marxsen, <i>Introduction to the New Testament</i> (Philadelphia: Fortress, 1968)

Metzger	Bruce M. Metzger, <i>A textual commentary on the Greek New Testament</i> (London: UBS, 1971)
MNTC	New Testament Commentary
Moffatt	James Moffatt, <i>An introduction to the literature of the New Testament</i> , ed. rev. (Edinburgh: T&T Clark, 1918)
Moule	C. F. D. Moule, <i>The birth of the New Testament</i> , 3. ed. (San Francisco: Harper & Row, 1981)
MS(s)	manuscrito(s)
NA26	Nestle-Aland Greek New Testament, 26. ed.
NA27	Nestle-Aland Greek New Testament, 27. ed.
NABPRDS	The National Association of Baptist Professors of Religion Dissertation Series
NAC	New American Commentary
NAG	<i>Nachrichten der Akademie der Wissenschaften in Göttingen, philologisch-historische Klasse</i>
NCB	New Century Bible
NCBC	New Cambridge Bible Commentaries
NCLARB	New Clarendon Bible
NEB	New English Bible
Neot	<i>Neotestamentica</i>
NewDocs	<i>New Documents Illustrating Early Christianity</i>
NIBC	New International Bible Commentary
NICNT	New International Commentary on the New Testament
NIGTC	New International Greek Testament Commentary
NIV	New International Version
NIVAC	New International Version Application Commentary
NovT	<i>Novum Testamentum</i>
NovTSup	Supplements to Novum Testamentum
NPNF2	<i>The Nicene and Post-Nicene Fathers</i> , Philip Schaff; Henry Wace, orgs., 2. ser., 14 vols. (reimpr., Grand Rapids: Eerdmans, 1975)
NRSV	New Revised Standard Version
NRT	<i>La Nouvelle Revue Théologique</i>
NSBT	New Studies in Biblical Theology
NTAbh	Neutestamentliche Abhandlungen

NTC	New Testament Commentary
NTD	Das Neue Testament Deutsch
NTG	New Testament Guides
NTL	The New Testament Library
NTS	<i>New Testament Studies</i>
NTT	New Testament Theology (série da Cambridge University Press)
ÖstK	<i>Östkirchliche Studien</i>
Penguin	Penguin New Testament Commentaries
Perrin/Duling	Norman Perrin; Dennis C. Duling, <i>The New Testament: an introduction</i> , 2. ed.; org., Robert Fern (San Diego: Harcourt Brace Jovanovich, 1982)
PL	<i>Patrologia Latina</i> (Migne)
PNTC	Pillar New Testament Commentaries
Readings	Readings: A New Biblical Commentary
<i>RevBib</i>	<i>Revue biblique</i>
<i>RevQ</i>	<i>Revue de Qumran</i>
RHPR	<i>Revue d'histoire et de philosophie religieuses</i>
RNT	Regensburger Neues Testament
Robert/Feuillet	A. Robert; A. Feuillet, orgs., <i>Introduction to the New Testament</i> (New York: Desclée, 1965)
RSV	Revised Standard Version
RTR	<i>Reformed Theological Review</i>
RVV	Religionsversuche und Vorarbeiten
SacPag	Sacra Pagina
SBET	<i>Scottish Bulletin of Evangelical Theology</i>
SBG	Studies in Biblical Greek
SBL	Society of Biblical Literature
SBLDS	Society of Biblical Literature Dissertation Series
SBLMS	Society of Biblical Literature Monograph Series
SBS	Stuttgarter Bibelstudien
SBT	Studies in Biblical Theology
Schürer	E. Schürer, <i>The history of the Jewish people in the age of Jesus Christ</i> , 3 vols., nova ed. (Edinburgh: T&T Clark, 1973-1987)
SD	Studies and Documents
SE	<i>Studia Evangelica</i>
SIL	Summer Institute of Linguistics

SJLA	Studies in Judaism in Late Antiquity
SJT	<i>Scottish Journal of Theology</i>
SN	Studia Neotestamentica
SNT	Studien zum Neuen Testament
SNTSMS	Society of New Testament Studies Monograph Series
SNTU	<i>Studien zum Neuen Testament und seiner Umwelt</i>
SNTW	Studies of the New Testament and Its World
SP	Scholars Press
SPB	Studia Postbiblica
SR	<i>Studies in Religion = Sciences religieuses</i>
ST	<i>Studia Theologica</i>
SUNT	Studien zur Umwelt des Neuen Testaments
SWJT	<i>Southwest Journal of Theology</i>
TDNT	<i>Theological Dictionary of the New Testament</i>
<i>Theol</i>	<i>Theology</i>
THNT	Theologischer Handkommentar zum Neuen Testament
<i>ThR</i>	<i>Theologische Rundschau</i>
TLZ	<i>Theologische Literaturzeitung</i>
TNIV	Today's New International Version
TNTC	Tyndale New Testament Commentary
TOTC	Tyndale Old Testament Commentary
<i>TrinJ</i>	<i>Trinity Journal</i>
TSAJ	Texte und Studien zum antiken Judentum
TSK	<i>Theologische Studien und Kritiken</i>
TU	Texte und Untersuchungen
<i>TynB</i>	<i>Tyndale Bulletin</i>
UBS	United Bible Societies
UBSMS	United Bible Societies Monograph Series
UPA	University Press of America
van Unnik	W. C. van Unnik, <i>The New Testament</i> (London: Collins, 1964)
<i>Wars</i>	<i>Josephus, History of the Jewish War</i>
WBC	Word Biblical Commentary
WC	Westminster Commentaries
WDF	Wege der Forschung
WEC	Wycliffe Exegetical Commentary

Weiss	Bernhard Weiss, <i>A Manual of Introduction to the New Testament</i> , 2 vols. (New York: Funk & Wagnalls, s.d.)
WH	B. F. Westcott; F. J. A. Hort, <i>The New Testament in the Original Greek</i> (London: Macmillan, 1881)
Wikenhauser	Alfred Wikenhauser; Josef Schmid, <i>Einleitung in das Neue Testament</i> , 6. ed. (Freiburg: Herder, 1973)
WMANT	Wissenschaftliche Monographien zum Alten und Neuen Testament
WTJ	<i>Westminster Theological Journal</i>
WUNT	Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament
Zahn	Theodore B. Zahn, <i>Introduction to the New Testament</i> , 3 vols. (Edinburgh: T. & T. Clark, 1909)
ZNW	<i>Zeitschrift für die neutestamentliche Wissenschaft</i>
ZTK	<i>Zeitschrift für Theologie und Kirche</i>

ABREVIATURAS E TRADUÇÕES DAS OBRAS DOS PAIS DA IGREJA

Crisóstomo

Hom. Mt. *Homilias em S. Mateus*

Clemente de Alexandria

Quis div. *Quis dives salvetur (Quem é o homem rico que deve ser salvo?)*

Strom. *Stromateis (Miscelâneas)*

Epifânio

Haer. *Panarion Haereses (Caixa de remédios das heresias)*

Eusébio

H.E. *Historia Ecclesiastica (História eclesiástica)*

Inácio de Antioquia

Eph. *Pros Ephesious (Carta aos efésios)*

Magn. *Magnesieusin (Carta aos magnésios)*

<i>Phil.</i>	<i>Philadelphëusin (Carta aos filadelfenses)</i>
<i>Rom.</i>	<i>Pros Romaious (Carta aos romanos)</i>
<i>Smyr.</i>	<i>Smyrnaiois (Carta aos esminianos)</i>
<i>Trall.</i>	<i>Trallianois (Carta aos trelianos)</i>

Ireneu

<i>Adv. Haer.</i>	<i>Adversus Haereses (Contra as heresias)</i>
-------------------	---

Jerônimo

<i>De vir. ill.</i>	<i>De viris illustribus (A respeito de homens ilustres)</i>
---------------------	---

Justino Mártir

<i>Apol.</i>	<i>Apologia</i>
<i>Dial.</i>	<i>Diálogo com Trifão</i>

Orígenes

<i>Comm. on Matt.</i>	<i>Comentário de Mateus</i>
<i>Comm. on John</i>	<i>Comentário de João</i>

Papias

<i>Logion Kyriakon exegesis (Grego)</i>	<i>Exposição dos oráculos do Senhor</i>
---	---

Policarpo

<i>Phil.</i>	<i>Carta aos filipenses</i>
--------------	-----------------------------

Tertuliano

<i>Adv. Marc.</i>	<i>Adversus Marcion (Contra Marcião)</i>
-------------------	--

Vitorino

<i>Apoc.</i>	<i>Comentário de Apocalipse</i>
--------------	---------------------------------



PREFÁCIO

O foco principal deste livro está na “introdução especial” — ou seja, aborda as questões históricas acerca de autoria, data, fontes, propósito, destinatários e assuntos afins. Muitas obras recentes dedicam mais espaço do que nós à forma literária, crítica retórica e paralelos históricos. Não minimizamos a importância desses tópicos e apresentamo-los quando diretamente relacionados com o assunto especificamente em foco. Na nossa experiência, porém, o melhor contexto para examinar essas questões em profundidade é o das disciplinas exegéticas, especialmente as de exegese de livros específicos. Além disso, reecemos que uma atenção demasiada a esses tópicos à custa de questões introdutórias tradicionais tenda a divorciar os livros do Novo Testamento de seu contexto histórico e estudantes de algumas questões importantes debatidas nos primeiros séculos da igreja cristã. Isso também significa dizer que com frequência nos referimos a fontes primárias. Nos debates de questões como, por exemplo, o que Papias quer dizer com “o presbítero João”, tendemos a citar a passagem e a analisá-la de modo que os estudantes possam ver por si mesmos quais são (ou devem ser!) as questões decisivas do assunto em pauta.

Embora a ênfase deste livro recaia sobre “introdução especial”, incluímos um breve esboço ou resumo de cada documento neotestamentário, às vezes apresentando a fundamentação lógica para as escolhas que fizemos. Em cada caso, apresentamos um relato resumido dos estudos que atualmente estão sendo feitos sobre o livro e indicamos um pouco da contribuição teológica que cada documento neotestamentário presta ao cânon. Nossa

preocupação principal é que as novas gerações de estudantes de teologia alcancem uma compreensão mais apurada da Palavra de Deus.

Procuramos escrever tendo em mente os estudantes de primeiro e segundo anos de seminários e faculdades teológicas. Não há dúvida de que, na maioria dos casos, o material será suplementado por aulas sobre o assunto. Alguns professores optarão por utilizar o material numa sequência diferente da apresentada aqui (e.g., designando como tarefa a leitura dos capítulos sobre Mateus, Marcos e Lucas, antes do capítulo sobre os Evangelhos Sinóticos). As bibliografias estão basicamente em inglês, mas estão incluídas um número reduzido de obras em alemão, francês e outras línguas modernas. A intenção é que essas bibliografias sejam breves o suficiente para não serem intimidadoras, e abrangentes o bastante para não serem reducionistas. Os professores podem orientar os estudantes sobre a relevância de obras específicas para determinados contextos.

Igualmente importante é o fato de que limitamos o tamanho desta Introdução ao Novo Testamento, de sorte que pode ser usada como livro-texto. Uma ou duas introduções são tão longas que somente partes relativamente curtas são designadas para serem lidas pelos estudantes. Isso significa que é possível graduar-se de um seminário [ou faculdade de teologia] sem ter lido uma única introdução ao Novo Testamento de capa a capa. Conquanto a concisão deste volume impeça uma análise minuciosa de muitos assuntos que gostaríamos de ter abordado em profundidade, esperamos que os limites que escolhemos para esta obra acentuem a ele o valor para ser utilizado nas salas de aula.

Os dois autores são de confissão evangélica. Não resta dúvida de que, de alguma forma, a herança religiosa predispõe nossa interpretação, mas (assim esperamos) não de modo mais acentuado que a influência da respectiva herança sobre outros estudiosos do Novo Testamento. É verdade que procuramos evitar o obscurantismo, mas, por outro lado, às vezes levantamos possibilidades e perguntas que algumas introduções deixam de lado com excessiva facilidade. Procuramos lidar com uma amostragem relevante da vasta quantidade de literatura contemporânea seguindo, por vezes, a abordagem tradicional e, em alguns casos, sugerindo uma nova perspectiva para determinada questão. Quando as evidências não nos permitiram chegar a conclusão alguma, deixamos as questões em aberto.

Alguns leitores gostariam de saber como este livro está relacionado com a edição anterior (1992 em inglês) com o mesmo título, mas escrito por

três autores — Carson, Moo e Leon Morris. De modo geral trata-se de uma atualização da edição anterior. No entanto, diversas mudanças importantes foram introduzidas: (1) Como, por causa da idade, Leon Morris não estava mais em condições de dar sua contribuição a este livro, decidimos, com a anuência dele, que seria mais simples se nós dois dividíssemos os capítulos que ele escreveu entre nós. Assim, cada um de nós escreveu aproximadamente metade do livro. Atualizamos e revisamos nosso trabalho anterior e revisamos amplamente ou reescrevemos os capítulos que herdamos de Leon Morris. (2) O capítulo sobre Paulo foi expandido para incluir uma breve análise sobre os debates atuais sobre a “nova perspectiva”. (3) Um capítulo preliminar foi acrescentado para apresentar uma breve história com o fim de explicar como os cristãos que liam os documentos de primeira mão que constituíram o Novo Testamento passaram para o estudo atual do Novo Testamento. Esse tipo de levantamento é muito intimidador, mas a nossa intenção tem sido ajudar os estudantes a localizar as tendências atuais no âmbito dos debates e das análises históricas. (4) A seção sobre “pseudonímia” no capítulo sobre as Cartas Pastorais foi removida daquele capítulo e expandido de modo significativo. Foi acrescentada a uma seção expandida sobre as cartas de Paulo que constituem um novo capítulo, “Cartas do Novo Testamento”. (5) Incluímos em cada capítulo um resumo mais substancial do conteúdo dos livros bíblicos e uma breve interação, quando relevante, com algumas das abordagens literárias e das ciências sociais mais recentes para a interpretação do Novo Testamento.

Essas mudanças tornaram o livro mais extenso, mas esperamos que tenha permanecido compacto o suficiente para ser útil — na verdade, mais útil — para uma nova geração de estudantes.

Cada um de nós apresentou sugestões e críticas do trabalho do outro. Tentamos reduzir ao mínimo as diferenças de estilo e outras. Embora em algumas situações as referências no texto revelem a identidade do autor específico, a obra é caracterizada em grande parte por um trabalho conjunto. Os leitores que têm prazer em comparar as edições descobrirão que, em algumas situações, mudamos de opinião em alguns assuntos.

Somos imensamente gratos a Jonathan Davis e Michael Thate por compilarem os índices.

Soli Deo gloria.

D. A. Carson e Douglas J. Moo

REFLETINDO SOBRE O ESTUDO DO NOVO TESTAMENTO

As pessoas têm lido e estudado o Novo Testamento desde que os seus respectivos documentos foram escritos. Mesmo antes que todos os 27 livros canônicos do Novo Testamento fossem escritos, alguns julgaram a interpretação dos documentos existentes bastante desafiadoras (veja o comentário de 2Pe 3.15-16 sobre Paulo). Um intervalo de dois milênios, isso sem mencionar mudanças de idioma, cultura e história não tornaram a tarefa menos complicada. A torrente de comentários, estudos e monografias ao longo dos séculos, todos com o intuito de explicar — ou, em alguns casos — minimizar a relevância dos documentos do Novo Testamento, torna a tarefa mais fácil e mais difícil. Mais fácil, porque há muitas orientações boas e instigantes; mais difícil, porque o grande volume desse material, isso sem mencionar sua natureza completamente mista e, com frequência, seu conteúdo mutuamente contraditório, é profundamente desafiador para o estudante que mal começou a estudar o Novo Testamento.

Este capítulo apresenta basicamente uma história superficial de uma seleção de pessoas, movimentos, questões e abordagens que moldaram o estudo do Novo Testamento. O estudante que se propõe a entender o estudo atual do Novo Testamento é repentinamente forçado a se deparar com uma variedade impressionante de novas disciplinas (e.g., crítica textual, crítica histórica, hermenêutica), com a terminologia de novas ferramentas (e.g., crítica da forma, crítica da redação, análise do discurso, leituras pós-modernas) e pessoas centrais (e.g., F. C. Baur, J. B. Lightfoot, E. P. Sanders).

Estudantes com imaginação perceberão imediatamente que não terão nas mãos os rolos do Novo Testamento recém-escritos por mãos apostólicas; eles pegarão uma coleção de documentos encadernados e impressos e provavelmente traduzidos. Além disso, o texto em si é algo que tanto crentes quanto descrentes estiveram estudando e explicando por dois milênios.

O objetivo aqui, então, é fornecer uma estrutura suficiente para tornar a compreensão do restante deste livro, e de muitos outros livros sobre o Novo Testamento, um pouco mais fácil.

A TRANSMISSÃO DO TEXTO

No início do seu Evangelho, Lucas comenta que “muitos” já haviam escrito relatos a respeito de Jesus (Lc 1.1-4). Embora alguns estudiosos tenham argumentado que houve um longo período de tradição oral antes de qualquer texto substancial sobre Jesus ou sobre a igreja primitiva ter sido escrito, as evidências apontam na direção contrária: o mundo em que Jesus nasceu era altamente alfabetizado.¹ Com base nessa perspectiva, a existência dos documentos que compõem o cânon do Novo Testamento é pouco surpreendente.

Esses documentos foram originariamente escritos à mão em rolos separados. Há evidências substanciais de que a escrita era feita em letras maiúsculas, sem espaços, e basicamente sem pontuação. A impressão do texto ainda estava muito distante (quase um milênio e meio); logo, cópias adicionais foram feitas à mão. Em teoria, isso poderia ser feito por copiadadores profissionais: em um *scriptorium*, um homem leria o texto na velocidade de ditado, vários escribas escreveriam o que ele ditou, e outro verificava cada cópia em relação ao original, geralmente usando tinta de cor diferente para fazer as correções. Esse tipo de multiplicação profissional de cópias era trabalhoso e, portanto, caro. A maior parte das primeiras cópias cristãs do Novo Testamento foram, sem dúvida, feitas por leigos ávidos por obter outra carta de Paulo ou um relato escrito da vida, do ministério, da morte e da ressurreição de Jesus. Isso baixou o preço: os cristãos estavam investindo seu próprio tempo para fazer suas próprias cópias e não precisavam pagar grandes somas em dinheiro a escribas profissionais. Por outro lado, a cópia particular feita por um leigo ávido e bem-intencionado provavelmente incluiria mais erros de transcrição do que cópias feitas e corrigidas em um *scriptorium*.

¹Veja esp. Alan Millard, *Reading and writing in the time of Jesus* (Sheffield: Sheffield Academic, 2000).